

ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS



COMISIÓN INTERAMERICANA PARA EL CONTROL DEL ABUSO DE DROGAS

cicad

TRIGESIMO PERIODO ORDINARIO DE SESIONES
Del 12 al 15 de noviembre, 2001
Caracas, Venezuela

OEA/Ser.L/XIV.2.30
CICAD/doc.1128/01 rev. 2
14 noviembre 2001
Textual

LISTA DE PARTICIPANTES / LIST OF PARTICIPANTS

(Versión Provisional / Provisional Version)

ESTADOS MIEMBROS DE LA CICAD / CICAD MEMBER STATES

ANTIGUA AND BARBUDA

Starret D. Greene
Minister Counselor, Alternate Representative of
Antigua and Barbuda to the OAS

ARGENTINA

Lorenzo Juan Cortese
Secretario de Estado
Secretario de Programación para la Prevención de la Drogadicción
y la Lucha contra el Narcotráfico (SEDRONAR), y
Representante Titular de Argentina ante la CICAD

Carlos Dante Riva
Ministro Plenipotenciario
Embajada de la República Argentina en Venezuela

Héctor E. Gosende
Consejero
Embajada de la República Argentina en Venezuela

BELIZE

Ornel Brooks
Executive Director
National Drug Abuse Control Council (NDACC)
Principal Representative of Belize to CICAD

BOLIVIA

Alberto Salamanca Prado
Director General de Asuntos Especiales y
Relaciones con Estados Unidos
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
Representante Suplente de Bolivia ante la CICAD

BRASIL

João Solano Carneiro da Cunha
Ministro
Coordenador-Geral da COCIT
Coordenação-Geral de Combate aos Ilícitos Transnacionais
Ministério das Relações Exteriores
Representante Suplente do Brasil junto à CICAD

Paulo Roberto Yog de Miranda Uchôa
Subsecretário Nacional Antidrogas

Fernando Cacciatore de Garcia
Conselheiro
Embaixada do Brasil em Caracas

Luis Ivaldo Villafañe Gomes Santos
Secretário, Asesor Internacional
Secretaria Nacional Antidrogas (SENAD)

Marcia Dode Becker Costa
Diretora de Prevenção e Tratamento da SENAD

Flávia de Carvalho Monteiro
Assessora do Conselho de Controle de Atividades Financieras (COAF)

CANADA

Paul Kennedy
Senior Assistant Deputy Solicitor General
Principal Representative of Canada to CICAD

Lyndon Murdock
Policy Analyst
Policing, Law Enforcement
Department of the Solicitor General

Catherine Airth
Director, Office of Canada's Drug Strategy
Health Canada

Mélanie Régimbal
Program Officer for Mine Action in the Hemisphere
Alternate Representative of Canada to the OAS

CANADA (Cont.)

Stephen Bolton
International Drug Officer
Department of Foreign Affairs and International Trade

Robert Lesser
Chief Superintendent
Officer in Charge
Drug Enforcement Branch
Royal Canadian Mounted Police
Federal Services Directorate

CHILE

María Teresa Chadwick Piñera
Directora Nacional
Consejo Nacional para el Control de Estupefacientes (CONACE)
Representante Titular de Chile ante la CICAD

Soledad Weinstein
Jefa del Area Internacional
Consejo Nacional para el Control de Estupefacientes (CONACE)

Alvaro Ahumada S.M.
Jefe de Evaluaciones
Consejo Nacional para el Control de Estupefacientes (CONACE)

Rodrigo Quiroga
Consejero
Embajada de Chile en Venezuela

COLOMBIA

Germán Bula Escobar
Embajador de Colombia en Venezuela

Gloria Gómez Estrada
Subdirectora Estratégica y de Investigaciones
Dirección Nacional de Estupefacientes

Patricia Cortés Ortiz
Primer Secretario
Embajada de Colombia en Venezuela

COLOMBIA (Cont.)

María Cristina Chirolla Losada
Directora
Fondo Nacional de Estupefacientes

Isaura Duarte Rodríguez
Representante Alterno de Colombia ante la OEA

COSTA RICA

Róger Carvajal Bonilla
Viceministro de la Presidencia
Presidente de CENADRO y el
Centro de Inteligencia Conjunto Antidrogas
Encargado de la Política Integral Contra las Drogas
Representante Titular de Costa Rica ante la CICAD

Eduardo Loría Méndez
Viceministro de Educación

Ricardo Lizano Calzada
Embajador de Costa Rica en Venezuela

Christian Soto García
Director Ejecutivo de CENADRO
Representante Suplente de Costa Rica ante la CICAD

Jorge Ballesteros Quesada
Director de Tratados
Cancillería

ECUADOR

Miguel Enríquez López
Secretario Ejecutivo
Consejo Nacional de Control de Sustancias
Estupefacientes y Psicotrópicas (CONSEP)
Representante Suplente del Ecuador ante la CICAD

Santiago Noboa
Segundo Secretario
Embajada del Ecuador en Venezuela

EL SALVADOR

Ana Margarita Chávez Escobar
Directora Ejecutiva
Comisión Salvadoreña Antidrogas

GUATEMALA

Miguel Angel Calderón
Asesor Específico
Ministerio de Gobernación

GUYANA

Bayney Karran
Ambassador of Guyana to Venezuela

Jennifer Tiwari
Counsellor
Ambassador of Guyana to Venezuela

Roxanne Vandeyar
Executive Staff
Ambassador of Guyana in Venezuela

HAITI

René Magloire
Conseiller Spécial du Ministre de la Justice
et de la Sécurité Publique
Représentant d' Haïti à la CICAD

HONDURAS

Gladys Caballero de Arévalo
Designada Presidencial y
Presidenta del Consejo Nacional Contra el Narcotráfico
Representante Titular de Honduras ante la CICAD

Carlos Alejandro Sosa Coello
Embajador de Honduras ante la República
Bolivariana de Venezuela

JAMAICA

Errol Strong
Chief Security Attaché
Embassy of Jamaica in Washington, D.C.

MÉXICO

Eduardo Ibarrola Nicolín
Subprocurador Jurídico y de Asuntos Internacionales
Procuraduría General de la República y
Representante Titular de México y
Vicepresidente de la CICAD

Jesús Puente Leyva
Embajador de México en Venezuela

Ma. de Lourdes Aranda Bezaury
Ministra, Directora General para Temas Globales
Secretaría de Relaciones Exteriores

Enrique Romero Cuevas
Ministro, Jefe de Cancillería
Embajada de México en Venezuela

Jacobo Osorio Herrera
General de Brigada D.E.M.
Agregado Militar y Aéreo
Embajada de México en Venezuela

Gabriela Colín Ortega
Consejera, Encargada de Asuntos Políticos
Embajada de México en Venezuela

Juan Sandoval Mendiola
Primer Secretario, Representante Alternativo de
México ante la OEA

Arturo Avendaño Morineau
Agregado legal Adjunto
Procuraduría General de la República de
México en Washington

MÉXICO (Cont.)

Arturo Ruíz Martínez
Capitán de Fragata C.G. D.E.M.
Jefe de la Subsección de Análisis
Sección Segunda del Estado Mayor de la
Armada de México

José A. Medina Jardón
Teniente de Corbeta SJN LD
Jefe del Departamento de Dictámenes
Unidad Jurídica de la Secretaría de Marina

Crista Elsa González Muñiz
Jefe del Departamento de Asuntos de Narcotráfico
Dirección General para Temas Exteriores
Secretaría de Relaciones Exteriores

NICARAGUA

Alvaro Sansón-Román
Embajador de Nicaragua en Venezuela

María Alicia Duarte Bojorge
Secretaria Ejecutiva
Consejo Nacional de Lucha contra las Drogas
Ministerio de Gobernación
Representante Suplente de Nicaragua ante la CICAD

PANAMÁ

José Antonio Sossa Rodríguez
Procurador General de la Nación y
Representante Titular de Panamá ante la CICAD

Greta Marchosky de Turner
Fiscal de Circuito Adscrito a la
Procuraduría General de la Nación

Jacinto Rivera
Encargado de Negocios, a.i.
Embajada de Panamá en Caracas

PARAGUAY

Oscar González Gómez
Coordinador de Plan Nacional Antidrogas
Secretaría Nacional Antidroga (SENAD)

PERÚ

Ricardo Vega Llona
Consejero Presidencial de Alto Nivel del
Presidente de la República para la
Lucha contra el Tráfico de Drogas
CONTRADROGAS
Representante Titular del Perú ante la CICAD

Sergio Kostritsky
Embajador, Jefe de Cooperación Internacional
CONTRADROGAS

María Teresa Merino de Hart
Directora de Control de Drogas
Ministerio de Relaciones Exteriores

Rodolfo Salinas Rivera
Secretario Ejecutivo de CONTRADROGAS
Representante Suplente del Perú ante la CICAD

Víctor Prado Saldarriaga
Vocal Superior Titular de Lima

REPÚBLICA DOMINICANA

Bonaparte Gautreaux Piñeiro
Presidente
Consejo Nacional de Drogas
Representante Titular de la República Dominicana ante la CICAD

Damián Santos
Asesor
Consejo Nacional de Drogas

Manuel Herrera
Director
PROPUID

ST. KITTS AND NEVIS

Izben Williams
Ambassador, Permanent Representative of
St. Kitts and Nevis to the OAS, and
Principal Representative of Kitts and Nevis to CICAD

SURINAME

Chan Santokhi
Police Commissioner and
Head of the Judicial Department
Ministry of Justice and Police
Principal Representative of Suriname to CICAD

Fred M. Reid
Chargé de Affairs
Embassy of Suriname in Venezuela

TRINIDAD AND TOBAGO

Lancelot Selman
Chairman of the National Drug Council
Principal Representative of Trinidad and Tobago to CICAD

Serena Joseph-Harris
Deputy Director
Strategic Services Agency

Esther Best
Senior Administrative Officer
National Drug Council

UNITED STATES

Tom Martin
Director
Latin American Program
Bureau of International Narcotics and Law
Enforcement Affairs
U.S. Department of State

UNITED STATES (Cont.)

Elizabeth Carroll
Division Director
Latin American Programs
Bureau of International Narcotics and Law
Enforcement Affairs
U.S. Department of State

Carlos Correa
Director, Office Policy Development
Office of Enforcement
U.S. Department of the Treasury

Richard Baum
Senior Policy Analyst
Office of National Drug Control Policy (ONDCP)

Teresa Wallbaum
Senior Trial Attorney
Office of Narcotic and Dangerous Drugs
Criminal Division
U.S. Department of Justice

Tim Hanway
Foreign Affairs Officer
Office of Andean Affairs
U.S. Department of State

June Sivilli
Senior Policy Analyst
Executive Office of the President
Office of National Drug Control Policy (ONDCP)

Alan Smiley
Director, Narcotics Affairs Section
U.S. Embassy in Caracas, Venezuela

URUGUAY

Raquel Magri
Secretaria General
Junta Nacional de Drogas
Presidencia de la República

VENEZUELA

Arévalo Méndez Romero
Vice-Canciller de la República Bolivariana de Venezuela
Encargado del Ministerio de Relaciones Exteriores

Mildred Camero
Presidenta de la Comisión Nacional Contra el Uso
Ilícito de las Drogas (CONACUID)
Representante Titular de Venezuela y
Presidenta de la CICAD

Martha Di Felice
Consejero, Jefe de División de la OEA
Dirección de Asuntos Multilaterales
Ministerio de Relaciones Exteriores

Neiza Pineda
Consejero, Responsable del Tema de Drogas
Dirección de Asuntos Multilaterales
Ministerio de Relaciones Exteriores

Domingo Chacón
Consejero, División de la OEA
Dirección de Asuntos Multilaterales
Ministerio de Relaciones Exteriores

Marco Palavicini
Primer Secretario
Representante Alterno de Venezuela ante la OEA y
Representante Suplente ante la CICAD

Rosa María López
Coordinadora del Centro de Información y Documentación en
Materia de Drogas “Dr. César Naranjo Ostty” de la CONACUID

María Elena de Verde
Consultora Jurídica de la CONACUID

Eusebis Gómez
Directora de Prevención Integral de la CONACUID

Mauro Leoni Arraez
Director de Relaciones Internacionales de la CONACUID

VENEZUELA (Cont.)

Reinaldo Angulo
Coordinador del Centro Venezolano de Neuroterapia
CONACUID

Noel Díaz
Coordinador del Observatorio Venezolano de Drogas
CONACUID

Orlando Carrasquel
Coordinador del Centro de Orientación y
Referencia de la CONACUID

Edys Millán
Asistente de Presidencia de la CONACUID

Julián Cárdenas
Agregado para Asuntos Internacionales III
División de la OEA
Dirección de Asuntos Multilaterales
Ministerio de Relaciones Exteriores

Mariana Briceño
Dirección de Asuntos Multilaterales
Ministerio de Relaciones Exteriores

Michael Hoffmann
Director General
Consortio Interamericano para el Desarrollo Humano
Neuroterapia

Sarita Kramer
Presidenta de ASOTRATA

***PAISES OBSERVADORES PERMANENTES ANTE LA OEA /
PERMANENT OBSERVER MISSIONS TO THE OAS***

ALEMANIA / GERMANY

Hans Busch
Oficial de Enlace de la Policía Federal
Embajada de Alemania en Venezuela

ESPAÑA / SPAIN

Manuel Vitorro de la Torre
Embajador de España en Venezuela

Gonzalo Robles
Delegado del Gobierno para el Plan Nacional sobre Drogas de España

Elena Garzón
Subdirectora General de Relaciones Internacionales
Delegación del Gobierno para el Plan Nacional sobre Drogas de España

Francisco Perea Bartolomé
Agregado del Interior
Embajada de España en Venezuela

FEDERACION RUSA / RUSSIAN FEDERATION

Aleksey A. Ermakov
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the
Russian Federation to Venezuela

Vladimir P. Salov
Acting Chief of Division
Department of New Challenges and Threats
Ministry for Foreign Affairs

Sergey L. Chashko
Counselor of the Russian Embassy to Venezuela

Sergey N. Nalobin
Attaché of the Russian Embassy to Venezuela

Stanislav Osipov
Counselor of the Russian Embassy in Colombia

Vladimir Egorov
Representative of the Ministry of Transport
Russian Embassy in Venezuela

FRANCIA / FRANCE

Marie-Anne Courrian
Observatrice Permanente adjointe de la France auprès de l'OEA

Serge Antony
Attaché de police régional près l'Ambassade de France en Colombie

Fernand Cadrot
Officier de liaison près l'Ambassade de France au Venezuela

Frédéric Routier
Chargé des relations extérieures du Centre Interministériel
de Formation Anti-Drogues (CIFAD)

ITALIA / ITALY

Adriamo Benedetti
Embajador de Italia en Venezuela

PAISES BAJOS, REINO DE LOS / NETHERLANDS, KINGDOM OF THE

Robert G. Brinks
Minister Plenipotenciary
Embassy of the Kingdom of the Netherlands in Venezuela

Els Brands
Policy Officer
Ministry of Defense

**REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE /
THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND**

John Hughes
Ambassador
British Embassy in Caracas

Susan Le Jeune d'Allegeershecque
Deputy Head
British Embassy in Caracas

Robert Williams
Attaché
British Embassy in Caracas

**UNION EUROPEA – DELEGACION DE LA COMISION EUROPEA /
EUROPEAN UNION – DELEGATION OF THE EUROPEAN COMMISSION**

Cesare De Montis
Ambassador, Head of the Delegation of the
European Commission in Venezuela
European Union

Yves Zaragoza
Alternate Observer
European Commission, Venezuela

Gilles Sabatier
Principal Coordinator
Drugs Projects Coordination Office for the Caribbean
Bridgetown, Barbados

***ORGANIZACIONES INTERNACIONALES, NACIONALES Y
ESPECIALIZADAS / INTERNATIONAL, NATIONAL AND
SPECIALIZED ORGANIZATIONS***

BANCO MUNDIAL / THE WORLD BANK

Felipe Saez
Representante en Venezuela

**COMISION CENTROAMERICANA PERMANENTE PARA LA ERRADICACIÓN
DE LA PRODUCCIÓN, TRAFICO, CONSUMO Y USO ILICITO DE
ESTUPEFACIENTES Y SUSTANCIAS PSICOTROPICAS Y
DELITOS CONEXOS (CCP) - PLAN REGIONAL ANTIDROGAS (PAR)**

Holda A. de Marré
Coordinadora Regional

COMUNIDAD ANDINA

Adolfo López
Gerente de Proyectos
Secretaría General de la Comunidad Andina
Lima, Perú

**GRUPO DE ACCION FINANCIERA DEL CARIBE (GAFIC)/
CARIBBEAN FINANCIAL ACTION TASK FORCE (CFATF)**

Pierre Lapaque
Vice Director
Port of Spain, Trinidad and Tobago

**INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA/
INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR COOPERATION ON AGRICULTURE (IICA)**

Miguel R. Carriquiry
Representante del IICA en Venezuela

**OBSERVATORIO EUROPEO DE LA DROGA Y LAS TOXICOMANIAS/
EUROPEAN MONITORING CENTRE FOR DRUGS
AND DRUG ADDICTION (EMCDDA)**

Ignacio Vázquez Moliní
Administrator, Institutional Co-operation with the
International Organizations
Lisbon, Portugal

**ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE POLICIA CRIMINAL /
INTERNATIONAL POLICE ORGANIZATION (INTERPOL)**

Julia Viedma Robles
Specialized Officer
Drugs-Subdirectorato
O.I.P.C.-INTERPOL

PARLAMENTO ANDINO

Mario Arias
Diputado

José Gómez
Miembro de la Comisión Antidrogas

PARLAMENTO LATINOAMERICANO

Lenny Rengifo
Diputada

**PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA FISCALIZACIÓN
INTERNACIONAL DE DROGAS (PNUFID) /
UNITED NATIONS INTERNATIONAL DRUG CONTROL PROGRAMME (UNDCP)**

Aldo Lale-Demoz
Senior Programme Manager for
Latin America and Caribbean

***ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL / CIVIL
SOCIETY ORGANIZATIONS***

**CENTRO DE INFORMACIÓN Y EDUCACIÓN PARA LA PREVENCIÓN
DEL ABUSO DE DROGAS (CEDRO)**

Alejandro Vassilaqui
Director Ejecutivo
Lima, Perú

INVITADOS ESPECIALES / SPECIAL GUESTS

Antonio Lomba
Director de Desarrollo Internacional
Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)
Embajada de España en Washington, D.C.

Juan Carlos Pérez Toribio
Director de Centros de Caracas
Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)
Venezuela

Consuelo del Val
Coordinadora de Centros en América
Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)
Madrid, España

Emil Calles
Rector de la Universidad Experimental Simón Rodríguez

CAYMAN ISLANDS

Catherine Chesnut
Executive Director
National Drug Council

**ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS /
ORGANIZATION OF AMERICAN STATES****COMISIÓN INTERAMERICANA PARA EL CONTROL DEL
ABUSO DE DROGAS /
INTER-AMERICAN DRUG ABUSE CONTROL COMMISSION (CICAD)**

David R. Beall
Secretario Ejecutivo / Executive Secretary

Michael F. Gepp
Secretario Ejecutivo Adjunto / Assistant Executive Secretary

Anna McG. Chisman
Jefe de la Sección de Reducción de la Demanda y
Administradora a.i., Observatorio Interamericano
sobre Drogas (OID)

Ihor (Ziggie) Malyniwsky
Jefe de la Sección de Reducción de la Oferta y Control

Michael Sullivan
Jefe de la Sección de Desarrollo Jurídico

Franklin Zambrano
Jefe de la Sección de Fortalecimiento Institucional

Rafael Franzini
Jefe de la Unidad para el Control del Lavado de Activos

Jorge Ríos
Jefe de la Unidad de Desarrollo Alternativo

Joseph Rogers
Observatorio Interamericano sobre Drogas

**COMISIÓN INTERAMERICANA PARA EL CONTROL DEL
ABUSO DE DROGAS /
INTER-AMERICAN DRUG ABUSE CONTROL COMMISSION (CICAD)
(Cont.)**

Marya Hynes
Sección de Reducción de la Demanda

Javier Sagredo
Fortalecimiento Institucional

Javier Seminario
Sistemas Informatizados y Comunicaciones

Angela Crowdy
Unidad del MEM

Federico DaFieno
Unidad del MEM

Consuelo Fleming
Sección de Desarrollo Jurídico
Unidad del MEM

Sofia Kosmas
Unidad del MEM

Ligia O. Guillén
Oficina del Secretario Ejecutivo

Ernesto Masferro
Documentos Oficiales de la CICAD

Amparo Hernández
Sección de Reducción de la Demanda

Vanessa Schuster
Observatorio Interamericano sobre Drogas

**SECRETARÍA DE CONFERENCIAS Y REUNIONES /
SECRETARIAT FOR CONFERENCES AND MEETINGS**

Linda Poole
Especialista en Conferencias

**SECRETARÍA DE CONFERENCIAS Y REUNIONES /
SECRETARIAT FOR CONFERENCES AND MEETINGS (Cont.)**

Eduardo Fabara
Técnico en Sonido

**OFICINA DE LA SECRETARÍA GENERAL DE LA OEA EN VENEZUELA /
OFFICE OF THE SECRETARY GENERAL OF THE OAS IN VENEZUELA**

Carlos Carbacho
Director